GLASUL MINORITĂŢILOR
LA VOIX DES MINORITÉS
DIE STIMME DER MINDERHEITEN

ANUL / ANNÉE / JAHRGANG } XVI. AUGUST-SEPTEMVRIE / AOUT-SEPTEMBRE / AUGUST-SEPTEMBER 1938. NUMĂRUL / NUMÉRO / NUMMER } 8-9

Le geste de la Roumanie.

Cet article est apparu dans le „Journal de Genève" signé J. M. et daté le 19 août 1938.

Tandis qu'en Occident le ciel politique est mageux, des Balkans continuent de nous parvenir les bonnes nouvelles.

On se souvient que les tentatives de rapprochement entre la Petite Entente et la Hongrie s'étaient achoppées au problème des minorités de Roumanie. Belgrade avait travaillé avec insistance à la détente ; Prague n'avait pas fait de difficultés. Restait Bucarest.

Or, le roi Carol vient de signer un décret qui, s'il ne résoud pas de façon définitive et intégrale le différend, révèle des tendances libérales, accorde de nouvelles garanties aux minorités, achemine ainsi à l'établissement d'une harmonie très désirable avec l'Etat voisin.

A Prague, cet été, nous avons constaté que trop souvent les bonnes intentions des chefs responsables et les dispositions officielles prises par les autorités en faveur des minorités n'étaient pas respectées par des sousordres qui croyaient devoir faire du zèle nationaliste. C'est un risque dans presque tous les pays. Dans le but d'y parer, le gouvernement roumain vient d'instituer un „commissariat général pour les minorités" qui a pour tâche essentielle de „surveiller l'application, aux minorités, de toutes les dispositions législatives et administratives", et de „saisir au besoin les autorités compétentes afin d'assurer une application exacte, unitaire et équitable de ces dispositions". Sa seconde tâche, non moins importante, est d' „étudier les differents problèmes en rapport avec l'existence des minorités au sein de l'Etat et de proposer aux autorités compétentes les solutions adéquates".

C'est indubitablement un geste de compréhension et de détente. Mais c'est plus qu'un geste ; c'est un acte. Tant vaut celui qui la dirige tant vaut l'institution. L'homme chargé de cette mission de confiance, M. Silvio Dragomis, connait de façon approfondie le problème des minorités, auquel il a consacré un volume dans lequel il témoigne, à chaque page, de son esprit libéral et de son sincère désir d'améliorer la situation. Il ne s'agit donc pas, de la part du gouvernement, d'une décision d'ordre théorique, mais bien de l'expression d'une volonté d'agir, et d'une volonté d'agir dans le sens de la pacification des esprits.

Allons plus loin. Le roi Carol et son gouvernement ne se bornent pas à instituer un organisme dont le rôle consiste à garantir l'exécution de mesures précédément décrétées. Il innove en ce sens qu'il élargit ces mesures, et qu'il va, dans certains domaines, plus loin, même, que la lettre des traités de minorités.

La décret-loi prévoit, en effet, parmi d'autres mesures, des „facilités qui seront prochainement faites aux citoyens minoritaires pour qu'ils puissent se servir de leur langue maternelle devant les instances judiciaires" ; il ordonne (alors que le traité des minorités parle au conditionnel) qu'une part équitable du budget de l'Etat et des budgets locaux soit attribuée aux institutions éducatives, religieuses ou charitables organisées librement, à leur gré, avec usage de leur langue nationale, par les citoyens minoritaires ; il précise enfin ce droit de créer des institutions spéciales, dont le traité ne parle qu'en termes vagues.

A ceux qui prétendraient à tort que la Roumanie agit ainsi parce que les difficultés qu'éprouve la Tehécoslovaquie á résoudre un problème du même genre l'impressionne et l'intimide, nous réponprons que, le 16 mai déjà, le distingué ministre des affaires étrangères de Roumanie. M. Petresco Comnène, faisait à l'un de nos collaborateurs les déclarations que voici, déclarations qui ont été reproduites par toute la grande presse européenne:

„J'ai affirmé solennellement notre volonté d'établir des relations amicales avec d'autres pays et particulièrement avec la Hongrie et la Bulgarie, nos voisins immédiats.

„On croit parfois que le problème des minorités constitue une difficulté irréductible pour l'établissement de telles amitiés. Le gouvernement de S. M. espère pouvoir créer une atmosphère politique telle que les minorités ne constituent pas un obstacle,

mais un trait d'union entre mon pays et ses voisins. J'espère que ce sentiment, qui est un vrai programme, sera compris chez nos voisins et que cette main que la Roumaine leur tend, loyale et sans arrière-pensée, en cette heure historique, ne sera pas tendue en vain, qu'elle pourra bientôt rencontrer des mains amies."

On le voit, la publication du décret-loi n'est pas improvisée. Elle est la suite et la première conclusion d'un plan concerté que, chacun dans sa sphère, le roi Carol II, le président du conseil Mgr Miron Christea, le ministre des affaires étrangères, M. Petresco Comnène, s'appliquent à réaliser.

C'est une démonstration du désir sincère d'établir une coopération normale et continue avec des minorités qui désormais auront à leur disposition un commissariat dont la mission sera d'aplanir toutes les difficultés dans le cadre des dispositions légales.

C'est en même temps le gage d'une volonté de rapprochement avec les Etats voisins, dans le même esprit que celui dont nous parlions hier à propos de la réconciliation de la Bulgarie avec les autres Etats balkaniques.

A côté des graves préoccupations internationales de l'heure, il y a heureusement des symptômes d'apaisement. Le soleil nous vient du proche Orient.

Regulament

pentru funcţionarea Comisariatului general pentru minorităţi

Art. 1. — Comisariatul general pentru minorităţi depinde direct de Preşedinţia Consiliului de Miniştri.

Art. 2. — In afară de atribuţiunile speciale ale fostei direcţiuni a minorităţilor din Ministerul Cultelor şi Artelor, Comisariatul general pentru minorităţi mai este însărcinat cu:

a) Supravegherea aplicării, faţă de minorităţi, a tuturor dispoziţiunilor legislative şi administrative;

b) Sesizarea autorităţilor competinte, la caz de nevoie, pentru a asigura aplicarea exactă, unitară şi echitabilă a ziselor dispoziţiuni legislative şi administrative;

c) Studierea problemelor de tot felul în legătură cu vieaţa

minorităților în Stat, propunând forurilor competinte soluțiunile socotite potrivite.

Art. 3. — In general, în cadrul activității sale, Comisariatul general va ține seama că:

1. Toți Românii, fără deosebire de origine etnică și credință religioasă, sunt datori a socoti Patria drept cel mai de seamă temei al rostului lor în viață, (art. 4 din Constituțiune).

2. Cetățenii români, fără deosebire de limbă, rasă sau religie, sunt egali înaintea legii, căreia îi datoresc respect și supunere (art. 5 din Constituțiune).

3. Legile în vigoare asigură tuturor cetățenilor români, fără deosebire de limbă, rasă sau religie, aceleași drepturi civile și politice, acelaș tratament și aceleași garanții. Drept consecință:

a) Cetățenii români minoritari sunt liberi să se folosească de limba maternă în materie de religie, de presă, în relațiunile lor personale și comerciale, precum și în reuniunile și întrunirile autorizate în conformitate cu legea și pe baza statutelor aprobate de forul competent. De asemenea li se vor face înlesniri apropiate spre a-și utiliza limba maternă, înaintea instanțelor judecătorești (art. 10 din Constituțiune; art. 8 și 9 legea din 26 Septemvrie 1920; art. 1, 3 și 24 din legea regimului general al cultelor);

b) Cetățenii minoritari beneficiază, în aceleași condițiuni ca și ceilalți cetățeni români, de dreptul de a înființa, conduce și supraveghia, pe spesele lor, instituțiuni de binefacere, religioase sau sociale, precum și școli și orice alte instituțiuni de educație, cu dreptul de a întrebuința propria lor limbă și de a-și exercita cultul în mod nestânjenit, în conformitate cu legea (art. 10 din Constituțiune; art. 9 legea din 26 Septemvrie 1920; art. 1, 14, 15, 16 și 24 din legea regimului general al cultelor; legea Nr. 146 din 1925);

c) In localitățile în care o parte însemnată a populațiunii este formată din cetățeni minoritari, instituțiunile cu caracter educativ, religios sau de binefacere, înființate de acei cetățeni minoritari. potrivit legii, vor primi o parte echitabilă a sumelor afectate în scop educativ, religios sau caritabil, în bugetul Statului, sau în bugetele locale, ținându-se seamă, bineînțeles, de existența instituțiunilor de Stat, similare, destinate acelorași minorități (art. 10 legea din 26 Septemvrie 1920; art. 31 și 32 din legea regimului general al cultelor);

d) In ce privește învățământul public în localitățile locuite în mare proporție de cetățeni minoritari, Guvernul român acordă toate înlesnirile spre a asigura copiilor aceloraşi cetățeni minoritari, posibilitatea de a fi instruiți în propria lor limbă, în școlile primare de Stat (art. 7 din legea învățământului primar);

e) In fine, cetățenii români, minoritari, își pot exercita diferitele profesiuni în aceleași condițiuni ca și ceilalți cetățeni ai țării, putând de asemenea fi admiși în serviciile publice, funcțiuni, etc. (art. 27 din Constituție).

Art. 4. — Avizul Comisariatului general pentru minorități va fi cerut de către autoritățile publice ori de câte ori se va proiecta de a se lua o măsură socotită necesară, cu privire la culte, învățământ, așezăminte și în genere, la orice chestiune interesând viața minorităților în cadrul Statului.

Art. 5. — Departamentele competente vor da informațiuni și vor pune la dispoziția Comisariatului general pentru minorități, tot materialul documentar de care ar avea nevoie în legătură cu atribuțiunile sale.

Art. 6. — Președintele Consiliului de Miniștri va putea învita pe comisarul general pentru minorități să ia parte la lucrările consiliului, ori de câte ori vor fi aduse în desbatere chestiuni putând interesa minoritățile de rasă, limbă sau religie.

Art. 7. — Propunerile Comisariatului general pentru minorități, vor fi făcute prin Președinția Consiliului de Miniștri.

Numai președintele consiliului poate să intervină pe lângă șefi departamentelor de resort pentru aducerea la îndeplinire a măsurilor ce Comisariatul general ar socoti necesare, în toate celelalte chestiuni, Comisariatul general pentru minorități, corespunde direct cu ministerele.

Art. 8. — Serviciile Comisariatului general pentru minorități vor fi împărțite în mai multe secțiuni. Fiecare secțiune este afectată chestiunilor interesând una sau mai multe minorități.

Numărul funcționarilor cancelariei va fi stabilit prin buget.

Art. 9. — Personalul de conducere, cât și referenții vor trebui să cunoască limba minorității care intră în funcțiunile lor.

Art. 10. — Ministerul de Finanțe va pune la dispoziția Comisariatului general al minorităților, prin Președinția Consiliului de Miniștri, fondurile necesare pentru funcționarea până la viitorul buget, când aceste cheltuieli vor fi înscrise în bugetul Președinției Consiliului de Miniștri.

Dat în București la 3 August 1938.

Jurnale ale consiliului de miniştri.

Preşedinţia consiliului de miniştri.

Consiliul Miniştrilor, în şedinţa sa de la 1 August 1938, ascultând expunerile d-lor miniştri: al Afacerilor Străine, al Internelor, al Educaţiunii Naţionale şi al Cultelor şi Artelor, stabileşte pe baza legiurilor în vigoare următoarele norme, care vor călăuzi activitatea tuturor Departamentelor şi a oricăror autorităţi şi servicii publice, în chestiunile interesând vieaţa minorităţilor în cadrul Statului, norme ce vor servi asemenea drept îndrumare pentru comisariatul general al minorităţilor.

Art. 1. — Cetăţenii români fără deosebire de limbă, rasă sau religie au dreptul — sub supravegherea Statului — să înfiinţeze, să conducă şi să administreze şcoli şi instituţiuni confesionale culturale, cu folosirea limbei minoritare respective, în condiţiunile legii pentru organizarea învăţământului particular din 1925.

Art. 2. — Statul va acorda prin bugetul său înlesniri susţinătorilor acelor şcoli.

Art. 3. — Se va acorda şcolilor particulare minoritare, o cotă potrivită din impozitul de 14 la sută, perceput de comună.

Art. 4. — Se vor examina şi rezolva, pe baza legilor în vigoare, cererile privitoare la acordarea dreptului de publicitate ce nu ar fi rezolvate până în momentul de faţă.

Art. 5. — Persoanele legal responsabile de educaţia copiilor, (tatăl, mama sau tutorele), sunt singurele în drept a determina apartenenţa etnică a copilului putându-l înscrie la şcoala confesională, la şcoala de Stat, sau la şcoala oricărei alte confesiuni.

Art. 6. — Şcolile duminicale minoritare şi asociaţiile tineretului de ambe sexe, au dreptul să funcţioneze în conformitate cu dispoziţiunile legale şi statutele aprobate de forurile competinte.

Art. 7. — Profesorilor secundari de religie ai confesiunilor minoritare li se recunosc şi pe viitor dreptul de a putea fi numiţi şi definitivaţi, pe baza diplomei obţinute la o academie teologică a confesiunii lor, fără a se supune unui nou examen, afară de examenul de capacitate care este general.

Art. 8. — Pentru a examina în limba lor pe elevii care

şi-au făcut studiile la anumite obiecte în această limbă, la liceele minoritare confesionale, se vor numi la examenele de bacalaureat profesori care să ştie limba maternă a acestor elevi.

Art. 9. — Organele administrative sunt îndatorate să respecte drepturile reprezentanţilor cultelor minoritare istorice, de a conduce şi rezolva în mod autonom, toate chestiunile bisericeşti, financiare, fundaţionale, în conformitate cu statutele lor de organizare, întru cât acestea nu sunt contrarii legilor de ordine publică.

Art. 10. — Este interzis organelor administrative să se amestece în chestiunile de serviciu religios.

Art. 11. — Retribuţiunile preoţilor, în ceea ce priveşte ajutorul de Stat, se fac fără deosebire de confesiune, pe baza aceleeaşi scări, în conformitate cu legea cultelor.

Art. 12. — Origina etnică sau diferenţa de limbă şi de religie a unui cetăţean român, nu constitue nicio piedică pentru a ocupa funcţiuni la Stat, judeţ sau comună.

Art. 13. — Orice membru minoritar din consiliile comunale se poate exprima în desbaterile acestor consilii, în limba sa maternă.

Procesele-verbale despre şedinţele acestor consilii se vor redacta în limba română.

Art. 14. — Cetăţenii minoritari care nu posedă încă limba Statului, pot înainta primăriilor locale cereri şi în limba maternă.

In acest caz cererile vor fi întotdeauna întovărăşite de o traducere certificată în limba română.

Art. 15. — Corespondenţa oficială se face în limba Statului.

Art. 16. — Funcţionarii din comunele minoritare, vor trebui să cunoască şi limba minoritară respectivă.

Art. 17. — In comunele în care locuesc o proporţie considerabilă de cetăţeni români, aparţinând minorităţilor etnice de limbă sau religie, primarul sau ajutorul de primar va fi numit dintre minoritari.

Art. 18. — In titulatura ziarelor, revistelor, organelor de publicitate, etc., numele localităţilor unde apar aceste publicaţiuni va putea fi indicat şi în limba minoritară respectivă. In corpul acestor publicaţiuni însă, se va putea întrebuinţa numai limba minoritară pentru desemnarea acestor localităţi.

Art. 19. — Numele de familie se vor scrie întotdeauna în forma lor de origine.

Art. 20. – Funcționarii din serviciul Statului și comunelor, sunt dispensați de a mai trece examenul de limba română, dacă posedă diplome eliberate de școli românești de Stat. De asemenea vor fi dispensați de un nou examen cei ce au trecut cu succes un asemenea examen de limba română, cu alt prilej.

Art. 21. – Funcționarii minoritari, membrii corpului didactic secundar și primar, funcționând la școlile de Stat, vor avea dreptul, ca și funcționarii români, la carnetul de liberă circulație pe C. F. R., cu reducere de 50 la sută.

Art. 22. – La judecătorii se vor face cetățenilor de origine minoritari, anumite facilități, în sensul că aceștia pot să-și apere interesele în limba lor maternă, atunci când nu sunt asistați de un avocat.

In genere se vor lua măsurile necesare pentru a se pune la dispoziția instanțelor respective, cuvenitii interpreți.

Art. 23. – Cetățenii români, aparținând minorităților istorice vor putea fi reprezentați în ținuturile respective în:

a) Camerile de comerț și industrie;

b) Camerile agricole, și

c) Camerile de muncă.

Art. 24. – Băncile și cooperativele minoritare se pot desvolta în deplină libertate și în condițiuni asemănătoare cu întreprinderile similare românești.

Art. 25. – Firmele de comerț vor fi redactate în limba română. Minoritarii le vor putea redacta și în limba lor, întrebuințând însă caractere și spațiu egal.

Art. 26. – Sunt admise în România, spre a fi arborate numai drapele cu culorile Statului român. Guvernul poate autoriza însă unele asociațiuni să întrebuințeze în anume locuri și flamurile sau semnele lor distinctive.

Art. 27. – Situațiunea societății Muzeului Ardelean, a Muzeului Secuesc din Sf. Gheorghe și a Bibliotecii „Teleki" din Tg.-Mureș, se va rezolva în mod echitabil, ținându-se seama de dispozițiunile actelor de fundațiune.

Art. 28. – Se asigură funcționarea societății maghiare ardelene de agricultură în baza și în limitele statutelor sale.

Dat la 1 August 1938.

Regimul şcolilor minoritare.

O circulară a Ministerului Educaţiei Naţionale.

Ministerul Educaţiei Naţionale a trimes revizoratelor următorul ordin circular cu privire la înscrierile în şcolile primare particulare şi confesionale minoritare.

„Ţinându-se seamă de art. 19 din Legea Inv. primar, de art. 35 din Legea Inv. particular şi de normele cuprinse în Jurnalul Cons. de Miniştri No. 1750 bis din 1 August 1938, vă punem în vedere următoarele dispoziţii privitoare la înscrierile în şcolile primare particulare şi confesionale (minoritare) şi la secţiile minoritare de pe lângă şcolile primare de Stat, la începutul anului şcolar 1938-39.

1. Înscrierile copiilor în şcolile particulare şi confesionale (minoritare) se vor face între 1 şi 10 Septembrie 1938, inclusiv.

2. Părinţii, tutorii şi toţi acei cari au sub autoritatea sau îngrijirea lor copii orfani, cetăţeni români, cari voesc a da copiilor lor instrucţiunea în şcolile primare particulare sau confesionale (minoritare) recunoscute de Stat sau la o şcoală din altă circumscripţie, sunt datori să depună personal, între 1 şi 10 Septembrie, declaraţiune scrisă, la şcoala Statului din localitatea sau circumscripţia, unde au domiciliul stabil, arătând Institutul sau şcoala, în care îi vor învăţa.

3. Declaraţiunea va fi scrisă sau complectată şi semnată personal de părinţii, tutorii sau patronii acestei categorii de copii.

Declaraţiunea este scutită de orice fel de timbru.

Declaraţiunile acestor părinţi, tutori sau patroni, care nu ştiu scrie (analfabeţi), vor fi complectate şi semnate în conformitate cu declaraţia lor, la Primăria din localitatea sau din circumscripţia respectivă de către un membru al Primăriei (primar, ajutor de primar, secretar) pentru a se evita orice abuz de influenţă.

Complectarea şi semnarea declaraţiei de către un membru al Primăriei se va face pe baza unei simple cereri verbale a părinţilor, tutorilor sau patronilor analfabeţi, fără nici o plată sau taxă de timbru.

4. Părinţii, tutorii şi patronii pot cere fără a li se putea refuza înscrierea în şcolile primare particulare şi confesionale (minoritare) din aceeaş localitate, dacă declară că au apartenenţă etnică corespunzătoare limbii de predare a şcoalei respective,

indiferent de confesiunea lor sau de caracterul confesional ce l-ar avea şcoala.

Elevii, a căror apartenenţă etnică românească este indiscutabilă, se vor înscrie la şcoala Statului.

5. Directorii şcolilor primare ale Statului din localităţile respective, sau în lipsa acestora, cei delegaţi cu conducerea şcolilor, sunt obligaţi să fie prezenţi în cancelaria şcolii Statului, în orele de serviciu, între 1 şi 10 Septembrie 1938 inclusiv pentru primirea declaraţiunilor menţionate la alin. 2, eliberând dovezile cuvenite privitor la depunerea declaraţiilor. Aceste dovezi sunt scutite de timbru.

Orele de serviciu la cancelaria şcolii Statului se fixează între 8 şi 12 înainte de masă şi 4 şi 6 după masă.

6. Directorii şcolilor primare ale Statului sau locţiitorii lor vor elibera dovezi pentru depunerea declaraţiilor, îndiferent de clasa în care se găsesc elevii şi de numărul absolvenţilor respectivi şcoli particulare sau confesionale.

Ei nu vor putea să refuze primirea a nici unei declaraţiuni prezentate în formă legală şi în timp legal.

Transferarea la o şcoală particulară sau confesională, a elevilor înscrişi în anul şcolar 1937-38 la o şcoală a Statului, se va face în condiţiile prevăzute de art. 38 din Regulamentul Legii înv. primar.

7. S'a pus în vedere susţinătorilor de şcoli particulare sau confesionale că se vor putea înscrie numai atâţi elevi pentru câţi şcoala are autorizaţie de funcţionare, indiferent de clasa sau numărul celor cari au absolvit în anul şcolar precedent.

8. Privitor la înscrierea elevilor în secţiile minoritare de pe lângă şcolile de Stat, se vor aplica dispoziţiunile prevăzute la p. 4 de mai sus.

Ziarul „România" din 31 August c. publicând ordinul circular de mai sus, îl precede cu următoarele amănunte:

La Ministerul Educaţiei Naţionale se lucrează cu zor, de comun acord cu Comisariatul general al minorităţior, în vederea predării limbilor minoritare în şcolile primare şi secundare ale Statului din localităţile şi regiunile cu populaţie minoritară, frecventate de elevi minoritari.

În privinţa aceasta am aflat următoarele:

Se vor menţine toate şcolile minoritare ale Statului pre-

cum şi secţiile minoritare existente pe lângă şcolile primare şi secundare ale Statului.

Unde până în prezent nu există astfel de şcoli sau secţii, se va introduce învăţarea limbei minoritare de către elevii minoritari, odată cu începerea cursurilor.

Revizorii vor primi zilele acestea instrucţiuni privitor la recrutarea personalului didactic pentru predarea limbilor minoritare.

La câteva şcoli normale din diferite regiuni, se va introduce la fel învăţarea limbilor minoritare, iar la şcolile de aplicaţie de pe lângă şcolile normale se vor înfiinţa secţii minoritare pentru pregătirea personalului didactic.

Der vierzehnte Nationalitätenkongress.

Zum 14. Mal versammelten sich am 25. und 26. August die verantwortlichen Vertreter der Volksgruppen (nationalen Minderheiten) aus mehr als einem Dutzend grosser wie kleiner Staaten Mittel-, Ost- und Südeuropas zu ihrer sommerlichen Jahreskonferenz. Diese Konferenz, die nun schon zu einer festen Tradition geworden ist, fand dieses Mal in den Räumen der Rechts- und Staatwissenschaftlichen Fakultät der Stockholmer Hochschule statt. Das ist eine Umgebung, die sich einer glücklichen Distanz von dem nervenzerreibenden Geschehen der politischen Brennpunkte Europas erfreuen darf. Es ist nicht nur die kühle und klare Atmosphäre einer Stätte der Wissenschaft, die auf den Kongress einwirken wird, die namentlich in diesen gewitterschwülen hochsommerlichen Tagen verlockend erscheinende Kühle und Klarheit zeichnet auch das Land und die Stadt aus, in welcher sich dieses der Wissenschaft geweihte Haus befindet.

Schweden ist an Bevölkerungszahl ein mittlerer Staat, an Raum, Kultur und Tradition aber einer der grössten im Abendland. Schweden gehört zu den seltenen Ländern, welche unter dem Nationalitätenproblem nicht zu leiden haben. Was die nationale Einheitlichkeit seiner Bevölkerung anlangt, ist Schweden einer der reinsten Vertreter des Typus Nationalstaat. Den wenigen 10.000 Lappen und Finnen die innerhalb seiner Grenzen ansässig sind, ist der schwedische Staat, getreu seinen grossen

Traditionen auch in der Gegenwart mit Grosszügigkeit und echtem Verständnis für ihre Lebensbedürfnisse gerecht geworden und hat diese Volkssplitter gerade dadurch fest genug in seinen staatlichen und sozialen Organismus eingegliedert. Aber lange nicht alle Schweden leben im Königreich. Es gibt sehr zahlreiche Angehörige dieses skandinavischen Volkes in Übersee und besonders in den USA, wo sie geradezu eines der Grundelemente des Amerikanertums darstellen. Seit den Zeiten der Wickinger sitzt eine an Zahl geringe, der schwedischen Volksgemeinschaft aber sehr am Herzen liegende, Volksgruppe in Estland. In Finnland stellen die Schweden einen zahlen- und bedeutungsmässig erheblichen Anteil der Bevölkerung; sie haben sich hier im Wesentlichen ihre geschichtliche Stellung als ein den Staat mittragendes Volk zu wahren gewusst. So sind denn auch in Schweden die Voraussetzungen für ein lebendiges und aktives Interesse an Problemen des Volkstums und der Volkstumspolitik gegeben, wenn die Veranlassung zu diesem Interesse auch nicht so schmerzhafter Art ist, wie sie es im Regelfall zu sein pflegt. Auch das ist ein Element in der Kühle und Klarheit, die der Kongress in der nordeuropäischen Hauptstadt anzutreffen hoffte.

Dieser Kühle und Klarheit ist im krassem Gegensatz zu dem Charakter der örtlichen Umwelt, in der die Konferenz ihre Beratungen gepflogen hat, ist der Grundzug der Zeit ihres Zusammentritts eine bis zum äussersten gesteigerte Spannung. Diesesmal ist es für jedermann klar, dass die schwere Beunruhigung, soweit an ihr europäische Gegensätze beteiligt sind, auf nationalitätenpolitische Ursachen zurückzuführen ist. Man braucht wahrhaftig kein Prophet und Hellseher zu sein, um zu spüren, dass das von den vielen gar nicht oder schlecht gelösten nationalitätenrechtlichen Fragen verursachte schleichende Fieber in Europa akute Formen angenommen hat und der Krise entgegeneilt. In den letzten Jahren waren wir regelmässig gezwungen, eine weitere Verschlechterung der wirtschaftlichen, kulturellen und nationalen Lage der Volksgruppen in vielen Gebieten festzustellen. Das könnte auch jetzt geschehen. Aber der gegenwärtige Augenblick ist noch mehr durch etwas anderes gekennzeichnet, durch ein gespanntes Beobachten, durch ein Verhalten des Atems. Sind wir an einem Wendepunkt zum Besseren angelangt? Oder bricht nun

erst recht ein Unwetter über den vielen nationalen Minderheiten und damit wohl in mehr oder minder unmittelbarem Zusammenhang über ganz Europa los?

Was kann der Nationalitätenkongress in einer solchen Zeit tun, was hat er zu sagen? Direkt eingreifen kann diese lockere, auf nicht vielen, aber in die Tiefe gehenden Gemeinsamkeiten aufgebaute Gemeinschaftsform so zahlreicher Volksgruppen noch weit weniger als die einzelnen Gruppen, aus denen er sich zusammensetzt. Aber sagen kann er im Grunde genommen immer nur das gleiche, immer aktuelle, immer wichtige: er kann fördern und kann aufrufen.

Er kann warnen: Das Nationalitätenproblem ist nirgends, auch dort nicht, wo es scheinbar nebensächliche Rolle spielt, ein isoliertes Problem. Volkstumspolitische Fragen lassen sich unter gar keinen Umständen aseptisch und isoliert behandeln wie eine Bakterienkultur im Laboratorium. Von der Volkstumspolitik gehen unweigerlich Fernwirkungen aus wie Kreise von einem Stein, der in spiegelnd glattes Wasser geworfen wurde. Von dem Recht oder Unrecht, das ein Volk innerhalb eines Staates einem anderen zuteilwerden lässt, wird sein eigenes Rechts- und Sittlichkeitsbewusstsein unmerklich, aber nachhaltig zum Guten oder Bösen beeinflusst. Der Begriff vom Recht und von der Sittlichkeit lenkt nicht nur das Handeln, er wird selbst durch Handeln aufgebaut oder zersetzt. Dieser Begriff aber ist der innerste Kern jeder Kultur, die letzte Klammer aller Gemeinschaft und die ursprünglichste Quelle aller Kraft. Gerade heute ist noch eine andere Fernwirkung offenkundig und augenfällig für jeden, der es nicht mit dem Vogel Strauss hält: Nationalitätenpolitik im Staat ist trotz allen Theorien von Souveränität und vom „nichts angehen" Politik gegenüber dem Gesamtvolk, dessen Teil Objekt dieser Nationalitätenpolitik war. Es ist nicht möglich einem Teil Gutes oder Böses zu tun, ohne dass das Ganze es fühlt.

Der Nationalitätenkongress kann fordern. Genauer gesagt: er kann den Forderungen seiner Gliedgruppen ein zusätzliches Gewicht verleihen, indem er deutlich werden lässt, dass es sich bei den Grundforderungen der einzelnen nationalen Minderheiten oder Volksgruppen nicht um irgendwelche zufällige Wünsche handelt, die man je nach Laune formulieren und geltend machen oder auch verschweigen kann, sondern um Notwendig-

keiten, die im Wesen des nun einmal vorhandenen volklichen Selbsterhaltungstriebes begründet sind. Indem diese Grundforderungen von den Volksgruppen immer wieder gemeinsam verkündet werden, erhalten sie nicht nur ein höheres Gewicht, sondern sie werden – und das ist vielleicht noch wesentlicher – dem Dunstkreis des Verdachts ferner gerückt, denn nun wird es klar, dass diese Grundforderungen kein kränkendes oder sonst böswilliges Ansinnen irgend einer besonderen Volksgruppe an irgendeinem besonderen Staat sind, sondern Ausdruck überall gleich empfundener und, leider, auch nahezu allgemein nur sehr ungern gewährter Notwendigkeiten. Man sollte meinen, dass das Nationalitätenproblem vom Kongress auf diese Weise auch ein ganz klein wenig aus den gefährlichen Verbindungen mit dem Prestige herausgelöst wird.

Der Kongress kann endlich aufrufen. Er kann immer und immer wieder nach Wohlmeinenden Ausschau halten und ihre Aufmerksamkeit auf das europäische Kernproblem lenken. Er kann stets aufs Neue darauf hinweisen, dass das Nationalitätenprinzip ein Ordnungsprinzip ist, das nur wirksam werden kann, wenn deutlich unterschieden wird zwischen Nationalismus und Chauvinismus, zwischen Aufbau des Eigenem und Niederreissen des anderen, zwischen Selbstvollendung und Selbstverherrlichung, zwischen Bejahung und Verneinung.

Die Aufgaben des Kongresses sind heute dringlicher denn je, nicht nur weil die Stunde ernst ist, sondern auch deshalb, weil er von Jahr zu Jahr auf seinem Arbeitsfeld allein dasteht. Auf den Vertretern der Volksgruppen, die an ihm teilnehmen, lastet nicht nur die Verantwortung für die Führung dieser Volksgruppen, sondern auch die Verantwortung dafür, dass in ihrer Zusammenarbeit im Rahmen des Kongresses alles geschehe, um das Nationalitätenproblem zu entgiften und das Verständnis für die Lebensnotwendigkeiten der nationalen Minderheiten, der Volksgruppen, zu fördern. Das Ziel, zu welchem der Nationalitätenkongress den Weg freizulegen bemüht ist, besteht in einer neuen und besseren Nationalitätenordnung, die auf den Fundamenten des Rechts und der Gerechtigkeit ruhen und das Zusammenleben der Völker leichter und fruchtbarer gestalten soll.

*

Vor einem vollbesetzten Saal in der Stockholmer Hochschule eröffnete *Dr. Josip Wilfan,* der langjährige Vorsitzende

des ständigen Kongressausschusses, am Vormittag des 25. Aug. die Tagung. In seiner Eröffnungsansprache begrüsste er die zahlreichen schwedischen Gäste, unter welchen man viele bekannte Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens des grössten der skandinavischen Staaten sah. In das Tagungspräsidium wurden einstimmig gewählt der Probst der schwedischen Gemeinden in Estland Hjalmar Pöhl, der deutsche Abgeordnete im dänischen Reichstag Dr. h. c. Joh. Schmidt-Wodder, der ukrainische Abgeordnete im polnischen Sejm Dr. Zenon Pelenskyj, der Vorsitzende der vereinigten magyarischen Parteien in der Tschechoslowakei Abg. Geza v. Szüllő sowie Universitätsprofessor M. Kurtschinsky, Estland, welcher die russischen Volksgruppen im Kongress repräsentiert. *Als erster Punkt stand auf der Tagesordnung eine Bilanz der Nationalitätenpolitik der letzten zwanzig Jahre.* Einmütig hoben alle Referenten hervor, dass die Entrechtung der nationalen Minderheiten auf fast allen Gebieten und bei fast allen Gruppen gerade in der letzten Zeit erschreckende Fortschritte gemacht hat. Mit wenigen Ausnahmen stehen die Volksgruppen in der dreifachen Gefahr einer endgültigen politischen Entrechtung, einer fortschreitenden Verarmung und einer gefährlichen Minderung ihrer Volkszahl durch künstliche Assimilierung, durch erzwungene Abwanderung und durch die Verhinderung der Ausbildung nationaler gebildeter Berufsschichten. *Referate zu diesem Punkt der Tagesordnung hielten: Dr. Besednjak, G. v. Szüllő, W. Hasselblatt.*

Dr. Besednjak führte, wie übrigens auch mehrere andere Redner, in seinem Referat aus, dass der Minderheitenschutz durch den Völkerbund seine Bedeutung vollends verloren habe. Dagegen könne man beobachten, wie sich immer mehr Völker organisatorisch über die Staatsgrenzen hinweg zusammenschliessen und sich allmählich ein Gewohnheitsrecht herausbildet, auf Grund dessen die Staaten für sich die Befugnis in Anspruch nehmen, für ihre Volksgenossen im Ausland einzutreten.

Abg. v. Szüllő (Ungar aus der Tschechoslowakei) stellt sich folgende 4 Fragen:

1. Besteht ein Unterschied in der Nationalitätenpolitik der Vor- und Nachkriegszeit?

2. Wie bewähren sich die Minderheitenschutzverträge in den Staaten, wo Minderheiten leben?

3. Worüber beschweren sich die Minderheiten hauptsächlich?

4. Wie ist die Minderheitenfrage zur allgemeinen Befriedigung zu lösen?

Es ist als eine allgemein bekannte Tatsache festzustellen, dass die Lage der Minderheiten in den verschiedenen Staaten Europas heute viel schlechter ist als in der Vorkriegszeit. Diese Tatsache beweist mit erschreckender Deutlichkeit, wie wenig auf diesem so gefahrvollen Gebiete getan worden ist. Die raffinierten Schikanen, die heute von den einzelnen Staaten angewandt werden, machen den Minderheiten eine normale Entwicklung ihres nationalen Lebens unmöglich. Alle internationalen Garantien und Verträge haben nicht das mindeste für eine Besserstellung der einzelnen Volksgruppen beigetragen. Abg. von Szüllő weist an Hand von dokumentarisch belegten Tatsachen nach, dass die Nationalitätenpolitik der Nachkriegszeit viel rücksichtsloser gegen die Minderheiten vorgeht als dies vor dem Weltkrieg der Fall war.

Im wirtschaftlichen, kulturellen, politischen und religiösen Lebensbereich der Minderheiten ist ein erschreckender Rückgang ihrer Entwicklungsmöglichkeiten zu verzeichnen. Besonders schlimm ist die Lage auf dem Gebiet der Schule. Gerade hier versuchen die verschiedenen Staaten leider mit viel Erfolg, die Angehörigen der Minderheiten zu entnationalisieren.

Redner erklärt, dass es nicht seine Aufgabe sei, noch weitere Vorschläge zur Bereinigung der Nationalitätenfrage zu machen. Es seien genug Lösungsvorschläge da und wenn man nur einen davon durchführe, könne das Minderheitenproblem glatt und mühelos gelöst werden. Wenn dieses bis heute noch nicht geschehen ist, liegt die Schuld nicht an den Minderheiten. Eines ist aber sicher: die Minderheitenfrage muss gelöst werden. Europa kann nicht ständig auf Wachtposten stehen, um drohende Konflikte in dieser Frage zu verhüten. Der europäische Nationalitätenkongress hat die grosse Aufgabe den einzelnen staatsführenden Völkern immer wieder die Notwendigkeit einer endgültigen Bereinigung dieser Frage vor Augen zu führen. Denn niemand ist heute gewillt, wegen einiger Staaten, die es nicht begreifen wollen, dass man den Minoritäten ihre primitivsten Lebensrechte gewähren muss, einen Krieg ausbrechen zu lassen.

W. Hasselblatt (Deutscher aus Estland). Redner dankt der schwedischen Presse für die freundliche Behandlung der Themen, die auf der Tagesordnung des 14. Europäischen Nationalitätenkongresses stehen. Die schwedische Öffentlichkeit hat die Grösse der Probleme, die hier behandelt werden, voll und ganz begriffen und die wenigen Ausnahmen, die versuchen, die Probleme der Volksgruppen zu bagatellisieren, stören den guten Eindruck, den der Kongress von der schwedischen Presse hat, in keiner Weise.

Der Vortragende weist dann an einigen Beispielen nach, wie gross die Unwissenheit heute noch über die brennendsten Fragen des Nationalitätenproblems ist. So kann es vorkommen, dass ein Genfer Student sich nach dem Schicksal der Litauer in Rumänien erkundigt, obwohl es nie eine litauische Volksgruppe in diesem Land gegeben hat.

Es ist heute unmöglich die Probleme der europäischen Nationalitätenfrage zu übersehen. 40 Millionen Menschen gehören den „Minderheiten" an. Es ist für den europäischen Frieden ebenso gefährlich die Rechte einer Volksgruppe anzugreifen wie der Angriff auf eine staatlich organisierte souveräne Nation. Die meisten Völker, die Minderheiten innerhalb ihrer Grenzen haben, sind ihrerseits ebenfalls in der Situation Volksgenossen in anderen Staaten zu haben. Das Versagen des Minderheitenschutzes hat es mit sich gebracht, dass die Muttervölker sich in steigendem Masse für ihre ausserhalb der Landesgrenzen lebenden Volksgenossen interessierten. Diese Tatsache hat dazu geführt, dass das Bewusstsein der überstaatlichen Volksgemeinschaft sich immer mehr durchsetzte. Man muss heute dafür sorgen, dass die Regelung der Minderheitenfrage nicht den augenblicklichen Konjunkturschwankungen ausgesetzt ist, sondern dass endlich eine gesicherte Rechtsgrundlage in dieser Frage geschaffen wird.

Letzen Endes haben die Volksgruppen immer noch die Zuversicht auf ihre eigene Kraft, die ihnen helfen wird, alle Schwierigkeiten zu überwinden. Der Redner schliesst seinen Vortrag mit folgenden Worten: „Wohl mag man uns in Erinnerung rufen, dass die Heerstrasse der Geschichte mit Trümmern von Rechtsformen bedeckt ist, wir wissen es so gut wie die, welche wir warnen. Aber wir wissen auch, dass neben den zerbrechlichen Rechtsformen, die der Entwicklung der Mensch-

heit im Wege gestanden haben und niedergebrochen liegen, ewige Rechte hoch aufrecht stehen an der Strasse, welche an den Trümmern von Thronen und den Ruinen grosser Reiche vorbeiführt.

Gestatten Sie mir zum Schluss ein Wort der Zuversicht. Ob eine völkische Gemeinschaft vor dem Forum der Politik und der Geschichte das Recht hat, fortzubestehen, das zeigt sich am aller entscheidendsten gerade in solchen Zeiten, wo jeder herkömmliche Schutz, jede Stütze versagt und jede Volksgruppe auf sich allein, auf Selbsthilfe angewiesen ist und selbst für sich ihr angeborenes Recht zu behaupten hat, das Recht, von welchem alle Kultur anhebt und auf welches alle Kultur hinausführt: Das Recht, sein Gewissen nicht zwingen zu lassen, sein Volkstum zu erhalten, seinen Platz zu behaupten".

Zu dem Thema «die Missachtung der Volkstumsrechte» als Quelle der Gefahr für den europäischen Frieden sprachen die Referenten Dr. J. Wilfan, Baron J. v. Jósika und Dr. David.

Dr. Wilfan (Jugoslawe aus Italien.) Wenn es wieder zu einem Kriege kommen sollte – und die heutige europäische Menschheit scheint fast die Leiden des letzten Kriegs schon vergessen zu haben, wird es aufs neue dazu kommen, dass Friedensverträge gemacht werden, und auch in zukünftigen Friedensverträgen wird versucht werden, die Schuldfrage durch Paragraphen und Unterschriften zu lösen und vielleicht wird sie ebenso ungelöst bleiben, wie das letztemal. Vielleicht wird es dann in dem einen oder anderen Paragraphen stehen, dass der Krieg ausbrach, weil die Minderheiten unterdrückt wurden und weil der Minderheitenschutz nicht eingehalten wurde. Der besiegte Staat könnte sich jedoch vielleicht darauf berufen, dass der eine oder andere der Siegerstaaten seine Minoritäten noch ärger behandelt hat. Ich glaube jedoch, eine Resolution in dem Sinne, dass die Unterdrückung der nationalen Minderheiten einen Krieg verursachen wird, wäre eine etwas einseitige Beurteilung der Frage. Ich möchte sagen, dass wir nur diesen einen Punkt hervorheben, der von unserem Standpunkt gesehen, der wichtigste ist. Ein Krieg wird ja wahrscheinlich auch aus anderen Gründen entstehen können, wir denken an die Aufrüstung, die Kriegsverdiener, die wirtschaftlichen Gegensätze, die Rohstofffrage. Aber eins können wir jedenfalls feststellen: wir finden in allen diesen Spannungen, die Europa erfassen,

einen psychologischen Faktor, der mit unserem Problem zusammenhängt: Man kann Kriege führen, weil die Bevölkerung sich räumlich ausdehnen muss, oder um die eigene Existenz zu behaupten, aber neben diesen sehr materiellen Gegensätzen spielt der Gegensatz von Nation zu Nation, der Antagonismus und der Hass eine furchtbare Rolle. Auf diese Seite der Frage möchte ich heute wieder hinweisen, wie auch schon im 1927. Gerade durch diese Hassmomente werden die Gegensätze der Menschheit so ausserordentlich gefährlich. Die Völker könnten den Schiedsgerichtsweg einschlagen, dies wäre die einzig menschenwürdige Lösung der Konflikte.

Baron Jósika (Ungar aus Rumänien) stellt fest, dass das Minderheitenproblem nach wie vor eine europäische Gefahrenquelle darstellt. Obwohl verschiedene internationale Organisationen die Aufgabe gehabt haben, diese Frage zu bereinigen, ist man bisher recht wenig weitergekommen. Der Völkerbund, als der Garant der Minderheitenschutzverträge hat kaum etwas zur Lösung der Minderheitenfrage beigetragen. Baron Jósika untersucht dann die Gründe, die zu einer derartig starken Zuspitzung des Minderheitenproblems geführt haben. Er stellt fest, dass trotz der Parole vom Selbstbestimmungsrecht der Völker, heute noch 40 Millionen Minderheiten in Europa leben. Diese 40 Millionen Menschen sind bereit, ihren Staaten die ihnen zukommenden staatsbürgerlichen Rechte zu gewähren, verlangen aber dafür die Achtung ihrer primitivsten Volkstumsrechte.

Es ist heute ausgeschlossen, die Landkarte so zu gestalten, dass alle Minderheiten in die ihr Muttervolk einschliessenden Grenzen einbezogen werden. Deshalb wird es immer ein Minoritätenproblem in Europa geben, und deshalb ist es besonders wichtig, dieses Problem endgültig zu lösen. Dass es lösbar ist, beweist die Schweiz, wo Deutsche, Italiener und Franzosen als völlig gleichberechtigte Partner miteinander leben. Ebenso sind die nordischen Staaten ein Beweis dafür, dass das Problem lösbar ist. Wenn das Minoritätenproblem nicht bereinigt wird, kann es noch zu schweren internationalen Konflikten führen, ja, es kann sogar eine Kriegsursache bilden. Heute darf kein Staat die Rechte der innerhalb seiner Grenzen wohnenden Völker missachten. Die Minderheiten fordern nichts unbilliges, sondern sie wollen nur die Rechte haben, die ihnen eigentlich ohne jede weitere Diskussion zugestanden werden müssten. Wenn heute

das Minoritätenproblem in einer derartig schwierigen Lage ist, ist das nur ein Beweis für das vollständige Versagen aller in Frage kommenden internationalen Faktoren.

Baron Jósika schliesst seine Ausführungen mit der Feststellung, dass keine noch so gut ausgearbeiteten Pakte und Verträge das Minderheitenproblem lösen können, wenn die mit ihrer Durchführung betrauten Staaten sie vollständig missachten. Nur die gewissenhafte Respektierung der Volkstumsrechte kann das Minderheitenproblem endgültig und für alle Teile zufriedenstellend lösen.

Dr. David (Sudetendeutscher). Meinem Kameraden Ernst Kundt oblag es, zu dem Thema „Gefährdung des Friedens durch Missachtung der Volkstumsrechte" ein Referat zu erstatten.

Ich bitte sein Nicht-Erscheinen zu entschuldigen und seine Grüsse übermitteln zu dürfen. Ihm obliegt derzeit die Aufgabe, die Frage der Volkstumsrechte aus dem Stadium der Theorie und rein sittlichen Vertretung in der Praxis zu behandeln.

Unter Bedachtnahme auf diesen Umstand bitte ich es auch verstehen zu wollen, dass ich selbst um Missverständnissen von Haus aus vorzubeugen, konkret nicht näher auf diese Frage eingehe, wobei ich des Verständnisses des Kongresses hierfür deshalb sicher sein zu können glaube, da von den Mitgliedern unserer Volksgruppe in wiederholten Referaten die eindeutigste Stellung zu diesem Fragenkomplex mit Zustimmung aller jener, die guten Willens sind, dargetan wurde.

Wenn die Volkstumsrechte einer Volksgruppe aus dem Stadium theoretischer Forderungen und die praktische Behandlung hinüberwechselten, so zeigt dies, dass unsere Arbeit wertvolle Ackerung des Bodens darstellt, auf dem wir alle Säleute sind und dass die Aufzeigung der Wurzeln hierfür einer allfälligen Schuldfrage vorzubeugen geeignet ist.

Bei den Entwickelungsstadien der Volkstumsrechte und ihren Möglichkeiten erscheint es mir notwendig, auf ein Stadium hinzuweisen, welches bei den bisherigen Ausführungen noch nicht zum Ausdrucke gebracht wurde, obwohl die Praxis es erstmalig in Erscheinung treten liess. Es wurde bereits ein mal in einer Petition an den Völkerbund die Entsendung einer internationalen Kommission gefordert zum Zwecke der Prüfung der Petitionsbehauptungen. Dass dieser Vorschlag zum mindesten unbeachtet blieb, erscheint u. a. auch mit darauf zurück-

zuführen zu sein, dass hierbei die Frage der Staatssouveränität in die Diskussion hätte geworfen werden können, wobei die Antwort auf diese Frage gewiss die wünschenswerte Einheit hätte vermissen lassen. Es wird die Zukunft lehren, ob eine einheitliche Antwort auf diese Frage möglich ist. Die Aufgabe des Kongresses aber ist es, trotz Aufzeigung der Gefahrenmomente grundsätzlich den Glauben an der Erhaltung des Friedens festzuhalten. Gerade die Vorkommnisse der jüngsten Vergangenheit sind geeignet, unter Beweis zu stellen, dass Kaltblütigkeit und Disziplin der Volksgruppen Gefahrenmomente mindestens zu bannen in der Lage sind und dass Muttervölker trotz der Gefährdung ihrer Volksgruppen und trotz eigener Herausforderungen den Frieden höher setzen als die Wahrung eines falsch verstandenen Prestiges.

Gerade diese Disziplin und die richtige Einschätzung des Prestiges haben den Beweis dafür erbracht, dass Verantwortungsbewusstsein Konflikten vorbeugen kann.

Unsere Aufgabe ist es mit, dass diese Disziplin eine allgemeine werde, im Sinne der Ausführungen jenes Staatsmannes der Gegenwart, dass die Liebe zum eigenen Volke die Achtung der anderen Völker im Gefolge haben muss, wenn diese Liebe wahr und echt und zu persönlichen Opfern bereit ist.

Dr. Schmidt-Wodder (Deutscher aus Dänemark) sprach über die Völkerbeziehungen in den skandinavischen Staaten und wies darauf hin, dass Europa von diesen Ländern noch viel lernen könne. Das friedliche Nebeneinanderleben dieser Völker müsse für ganz Europa ein Vorbild sein.

Dr. Maritczak (Ukrainer aus Polen) legte noch einmal die Forderung der Volksgruppen nach Achtung ihrer Lebensrechte klar.

Probst Pöhl (Schwede aus Estland) sprach über das Thema: Nation und Religion und wies auf die Bedeutung der Religion für die Erhaltung des Volkstums hin.

Resolution I.

Der europäische Nationalitätenkongress ist der festen Überzeugung, dass die Liebe zu dem eigenen Volkstum, seine treue Bewahrung und das Eintreten für seine Lebensrechte ein sittliches Gebot ist. Für die Erfüllung dieses Gebotes haben Millionen europäischer Menschen in Krieg und Frieden willig gelitten und willig ihr Leben gelassen.

In eben dem gleichen Masse ist es aber auch ein sittliches

Gebot, dass die opferbereite Liebe zum eigenen Volk verbunden werde mit der Achtung vor dem Daseinswillen und dem Daseinsrecht anderer Völker. Erst dann, wenn auch dieses sittliche Gebot von allen erkannt wird, dürfen wir auf eine fruchtbare und ungehemmte Entfaltung der europäischen Völker und ihrer Kultur hoffen.

Resolution II.

Der XIV. Kongress der europäischen Nationalitäten stellt die Tatsache fest, dass sich die Gesamtlage der Volksgruppen in Europa fortlaufend in erschreckendem Masse verschlechtert. Fast allen droht eine dreifache Gefahr: der endgültige Verlust ihrer politischen Geltung, die wirtschaftliche Verelendung und die Minderung ihrer Volkszahl durch Assimilierung, erzwungene Abwanderung und die Verhinderung der Ausbildung nationaler gebildeter Berufsstände.

Der Nationalitätenkongress warnt davor, diese Entwicklung noch weiterzutreiben. Der Hass, der durch die nationale Unterdrückung und Verdrängung zwischen den Völkern aufgehäuft wird, hat bereits gefährliche Spannungen hervorgerufen und droht Katastrophen heraufzubeschwören.

Der Nationalitätenkongress richtet an die Regierungen der europäischen Staaten den dringenden Appell, sich für eine Neuordnung einzusetzen, welche die Lebensrechte der Nationalitäten auf dem Gebiete der politischen und kulturellen Gleichberechtigung, insbesondere der Schule, der Kirche und der Wirtschaft sichert.

Resolution III.

Resolution des Organisationsausschusses.

Der Organisationsausschuss legt dem Kongress folgende Resolution vor:

1. Die 14. Konferenz des Europäischen Nationalitätenkongresses hat in diesem Jahre freundliche Aufnahme und weitgehende Unterstützung in der schwedischen Hauptstadt Stockholm gefunden. Der Kongress dankt allen Freunden in Schweden aufrichtig für ihr warmes Interesse, das sie ihm entgegengebracht haben. Insbesondere auch dem Rektorat der Universität Stockholm, für die Gastfreundschaft, die der Kongress in den Räumen der Universität gefunden hat. Aufrichtiger Dank gebührt auch der schwedischen Presse, die in vorbildlicher Weise ihre Sympathie zu den Zielen und Aufgaben des Kongresses und seiner Mitglieder zum Ausdruck gebracht hat.

2. Der Kongress dankt dem Geschäftsführenden Ausschuss, besonders seinem Präsidenten Dr. Wilfan und dem beauftragten Generalsekretär Baron Uexkuell für die im vergangenen Jahre geleistete Arbeit und für die Vorbereitung und Durchführung der diesjährigen Konferenz.

3. Die Rechnungslegung des Generalsekretariats ist durch

den Vorsitzenden des Organisationsausschusses geprüft und der Bericht darüber vom Organisationsausschuss angenommen worden. Dem Generalsekretär ist Entlastung erteilt.

4. Nachdem Baron Uexkuell sich im Lauf dieses Jahres von seinen sonstigen Arbeiten als Chefredakteur von „Nation und Staat" freigemacht hat, wurde er gebeten, den Posten als Generalsekretär der Kongressgemeinschaft endgültig zu übernehmen. Baron Uexkuell hat sich hierzu bereit erklärt. Der Kongress wolle Baron Uexkuell als Generalsekretär durch Annahme dieser Resolution bestätigen.

5. Zu Mitgliedern des Geschäftsführenden Ausschusses für das nächste Jahr werden vorgeschlagen: Als Präsident Dr. Wilfan, ferner Abg. Kundt, Abg. v. Szüllő, Abg. Kurtschinsky, Abg. Pelensky, Prof. Maspons i Anglassell, ausserdem tritt der Vorsitzende des Organisationsausschusses hinzu.

Der neue Ausschuss wird beauftragt, die Beschlüsse dieses Kongresses durchzuführen und die nächste Konferenz vorzubereiten.

6. Da es heute noch nicht möglich ist, den Tagungsort für die nächstjährige Konferenz endgültig zu bestimmen, soll der Geschäftsführende Ausschuss ermächtigt sein, Termin und Ort für die nächste Tagung festzulegen. Es soll dies bis zum 1. Mai n. J. geschehen sein. In engere Wahl sind genommen, ohne dass dadurch eine Bindung erfolgen soll, die Orte Belgrad, Paris, Bern oder Oslo.

7. Die einzelnen Gruppen werden an pünktliche Einsendung ihrer Beiträge erinnert, da nur dann eine ordnungsmässige Geschäftsführung möglich ist.

8. Es wird zur Kenntnis genommen, dass der Sitz des Kongresses sich jetzt in Bern befindet.

Ich bitte den Kongress im Namen des Organisationsausschusses vorstehende Resolution anzunehmen.

*

Die Schlussworte sprach Präsident Dr. Wilfan.

Am Abend des 1. Tages fand ein Empfang statt, an dem zahlreiche schwedische Gäste des öffentlichen Lebens und der Wissenschaft teilnahmen. Präsident Dr. Wilfan begrüsste die Erschienenen herzlichst und betonte die grosse Sympathie, die alle Nationalitäten für Schweden hegen. Von schwedischer Seite antwortete Altbürgermeister, Abg. Lindhagen, der den Kongress in den Mauern Stockholms willkommen hiess. In Vertretung des Rektors der Stockholmer Hochschule richtete der Staatsrechtler Prof. Dr. Nils Herlitz warme Begrüssungsworte an die Teilnehmer des Kongresses. Die letzte Rede des Abends hielt der Vertreter der Ukrainer aus Rumänien, Dr. Zalosetzkyj. Unter den Anwesenden bemerkte man u. a. den Gesandten Rumäniens, Exzellenz Barbu Constantinescu, den Geschäftsträger des Deutschen Reiches, des Kgr. Ungarns und den Generalkonsul Jugoslawiens.

Aus der Rede des Abgeordneten Ladislaus Pintér im ungarischen Abgeordnetenhause.

Seit dem Krieg sind zwei Jahrzehnte verflossen. Während dieser zwei Jahrzehnte sind jene Nationen, die als Minderheiten in ihrem Staate leben, auf die Erfahrung gekommen, dass nicht so sehr die kodifizierten Gesetze und Paragraphen, sondern vielmehr der Geist des öffentlichen Lebens es ist, welcher das Leben einer Volksgruppe im Rahmen einer Nation beziehungsweise im Kreise eines Volkes sichert . . .

Vergebens bringt der Staat Rechtsnormen, wenn die Atmosphäre, die Atmosphäre der Gehässigkeit bleibt. Vergebens gibt er Schulen, wenn er die wirtschaftlichen Wurzeln des betreffenden Volkes, der betreffenden Minderheit abschneidet. Leichten Herzens kann solche Politik Schulen geben, weil sie schon von vorneherein darauf spekuliert, dass ohnehin bald niemand sein wird, der die Schule in Anspruch nimmt. Solange das Recht nur Gegenstand der Taktik ist, wird es zu einem in Zwangslage gegebenem Zugeständnis. Und bis dahin kann auch von einem Minderheitenrecht nicht gesprochen werden. Hier muss der Geist abgeändert werden. Stephan der Heilige, die Árpaden waren deshalb loyal andersrassigen Nationen gegenüber, weil sie tiefgesinnte Christen waren. Die Lehre von der „Heiligen Krone" ist das Musterbild jedweder Rechtsordnung und Rechtsform der Minderheiten, sie ist die Frucht der vom Gährungsstoff des Evangeliums befruchteten verfassungsrechtlichen Auffassung. Umsonst war die Tschechoslowakei dem Scheine nach ein demokratischer Staat, die Demokratie bewährte sich nicht als Bürgschaft für die nationalen Minderheiten, für die Ungarn, Deutschen und Slowaken, denn der belebende Geist dieser Demokratie war nicht der Geist der wahren, christlichen Demokratie, sondern der eines unterdrückenden Imperialismus.

Nun welches ist jener richtige Weg, den wir heute, wo unser Land verstümmelt ist, in der Minderheitenfrage unter den gegenwärtigen Verhältnissen gehen müssen. Es ist nicht zu leugnen, dass die Politik der Regierung schon vom Grafen Stephan Bethlen angefangen über Julius Gömbös hinaus, viel mehr und prägnanter aber zur Zeit der Regierung Darányis, in der Minderheitenfrage die Politik der Loyalität war. Der anderes behauptet, kennt entweder die Lage nicht, oder lügt gerade mit brunnenvergiftender Absicht. Es gibt Übelstände und es ist notwendig, dass auf diesem Gebiete eine Änderung geschehe. Deswegen habe ich es vorher betont, dass sich der Geist der öffentlichen Meinung ändern muss. Bei einzelnen unteren Komitats-, Gemeinde- und kirchlichen Verwaltungsbehörden finden wir in bezug auf die Minderheitenfrage noch immer die An-

hänger der alten chauvinistischen Auffassung. Ich muss aber betonen, dass die grossen ungarischen Ziele in dieser Frage keine halbe Lösung ertragen, und dass die Folgerungen hundertprozentig gezogen werden müssen.

Dasselbe, was in Sachen des sprachlichen und sonstigen kulturellen, völkischen und nationalen Gepräges das Ungartum für sein eigenes Blut verlangt, muss den hiesigen Minderheiten so dem Einzelnen, wie auch den Volksgruppen restlos gegeben werden. In der Schule bis hinauf zur Universität, in der Presse, von der Kanzel müsste diese Lehre verkündet werden, denn mit ihr steht und fällt die ungarische Gegenwart und Zukunft.

Guvernul şi problema minorităţilor.

Ziarul „Curentul" din 4 Iunie c. anunţă următoarele:

„Guvernul este, actualmente, preocupat de studierea, cât mai amănunţită, a situaţiei minorităţilor etnice, care locuesc pe teritoriul României.

Toţi şefii de departamente au luat în desbatere problemele interesând ministerul respectiv, cu privire la situaţia celorlalte naţionalităţi, în domeniul economic şi cultural.

Asupra constatărilor făcute, miniştrii vor întocmi rapoarte cari vor fi discutate într'un apropiat consiliu.

Pe baza acestor rapoarte, consiliul de miniştri va elabora un plan de lucru, care va fi imediat aplicat pe teren.

Tot în cadrul acestor măsuri, se va proceda la organizarea, pe baze mai ample, a comisariatului general al minorităţilor.

Conducerea acestui comisariat va fi încredinţată unui consilier regal, care se bucură de mare prestigiu în cercurile minoritare."

Anunţând aceeaş ştire, despre preocupările guvernului în egătură cu problema minorităţilor, ziarul „Neamul Românesc" din 4 Iunie c., scrie:

„Măsurile acestea pe care toată lumea le aşteaptă de atâta vreme, vor avea darul să mulţumească atât majorităţile dominante cât şi minorităţile. Un statut, care să fixeze drepturile naţionalităţilor conlocuitoare, nu poate decât să înlesnească un traiu în cadrul legal fixat de Stat şi o mai strânsă apropiere între diferitele naţionalităţi. Iar comisariatul general al minorităţilor este o dovadă în plus pe care Statul românesc o are faţă de cetăţenii lui, chiar faţă de minoritari."

*

Ziarul „Timpul" din 5 Iunie c., adaugă următoarele publicând ştirea de mai jos.

„Răstimpul de o lună trecut de la înfiinţarea Comisariatului general, a fost rezervat studierii temeiurilor constituţionale pe care să se aşeze „armonioasa convieţuire a minorităţilor cu cealaltă populaţie", cum se scrie în expunerea de motive ce însoţeşte legea pentru înfiinţarea Comisariatului general.

Aceste temeiuri sunt înlesnite de art. 19, 21, 27 şi 94 din Constituţia dela 27 Februarie.

Art. 19, al. 2 prevede: „Statul garantează tuturor cultelor o deopotrivă libertate și protecțiune, întrucât exercițiul lor nu aduce atingere ordinei publice, bunelor moravuri și siguranței Statului."

Art. 21, al. 1: „Învățământul este liber în condițiunile stabilite prin legi speciale și întrucât nu va fi contra bunelor moravuri, ordinei publice și intereselor de stat.

Art. 27, al. 1: „Numai cetățenii români sunt admisibili în funcțiunile și demnitățile publice, civile și militare, ținându se seamă de caracterul majoritar și creator de Stat al Națiunii Române."

Art. 94: „Limba română este limba oficială a Statului."

Acțiunea care e acum în plină desfășurare se duce exclusiv pe baza articolelor de mai sus.

D. Mih. Măgureanu, subsecretar de Stat, la Președinția Consiliului de miniștri, a examinat, împreună cu d. Zenobie Păclișanu, Comisarul general al minorităților, latura juridică a problemei, un apropiat Consiliu al miniștrilor urmând să se ocupe de chestiune în ansamblul ei."

*

Ziarul „România" din 5 Iunie c., publică sub titlul „Problema minorităților din România" un articol care se încheie astfel:

„Cu această preocupare, guvernul studiază astăzi situația minorităților etnice — sub toate privințele — pentru ca pe baza constatărilor ce se vor face, să tragă concluziile necesare stabilind, apoi, măsurile ce sunt de luat pentru realizarea dorinței de care este animat. E foarte probabil ca sarcina acestei realizări să revină *comisariatului general al minorităților*, în fruntea căruia ar urma să vină o personalitate de mare vază politică și de întinse relațiuni în afară.

Acest comisariat ar avea să se ocupe de toate aspectele ce le prezintă viața minorităților la noi, indicând, măsurile ce sunt de luat față de eventualele cazuri ce s'ar ivi.

Cum va fi organizat comisariatul, la ce se va rezuma atribuțiile sale, — iată lucruri pe cari le vom putea afla abia după ce guvernul va fi fixat statutul minorităților.

Ori cum, la drepturile de cari minoritățile se bucură, astăzi, se va adăoga și garanția desvoltării lor pacinice în cadrul Statului român".

Ein Statut für die Minderheiten.

N. Bataria im „Universul."

Auf die Frage, ob es auch bei uns ein Minderheitenproblem gibt, ist die Antwort einfach und logisch. Es besteht, denn es gibt Minderheiten. Es werden also ständig Fragen zu lösen sein und sogar Zwischenfälle, die die Volksminderheiten betreffen oder religiösen Charakter tragen, zu regeln sein. Gerade so entspricht es aber auch der Tatsache, dass zum Unterschied der Situation in anderen Staaten des Kontinentes, die Lage in Rumänien viel einfacher ist und dass demgemäss die Lösung bei uns auch viel leichter geschehen kann.

Wenn man beispielsweise an die Begründungen denkt, die die Sudetendeutschen für ihre Forderungen vorbringen, so kann man feststellen, dass keine einzige Volks- oder religiöse Minderheit im rumänischen Staate solche oder ähnliche Argumente erheben kann. Diese sind insbesondere das geschichtliche Recht und die Zahl. Diese zwei erstzunehmenden Rechte, können von keiner einzigen in Rumänien befindlichen Volks- oder religiösen Minderheit in Anspruch genommen werden. Auf dem Boden zwischen dem Nistru und der Tisa, können die Rumänen — und nur sie — von historischen Rechten sprechen, denn sie sind die einzigen, die sie auch in Wirklichkeit besitzen. Die Rumänen sind die Nachfolger der Daken, deren Niederlassung sich in dem Schleier prähistorischer Zeiten verliert. Alle anderen ethnischen Elemente kamen später, sind erst dann eingedrungen, als das rumänische Volk sich bereits vollkommen zur ethnischen Individualität gebildet, als es bereits seine von ihm getragene nationale Staatsorganisation beendigt hatte. Weder die Ungarn, noch die Sachsen Transsylvaniens, weder die Ukrainer oder Russen der Bucovina, noch die Bulgaren der Dobrogea können sich auf geschichtliche Rechte berufen. Sie alle kamen spät, einige sogar sehr spät.

Ebenso können sie sich auch nicht auf das Argument der Zahl mit einer kompakten Niederlassung auf einem Gebiet berufen. In Rumänien gibt es keine Provinz oder Gebiet und seien die Grenzen auch noch so eng gezogen, wo die Minderheitenbevölkerung die Mehrheit bildet. Auf dem ganzen Gebiete des Landes — und in manchen Gegenden sogar einhellig — bildet das rumänische Element die Mehrheit.

Wir wollen nicht aus diesen Tatbeständen die Schlussfolgerung ziehen, dass sie keine solche Rechte beanspruchen könnte, wie es die kulturellen, wirtschaftlichen oder sozialen Rechte sind. Die einzige Schlussfolgerung, die wir ziehen, ist die, dass das Minderheitenproblem bei uns kein Problem mit zwischenstaatlichem Charakter sein kann, so dass bei den Massnahmen, die zur guten Regelung der Fragen getroffen werden darf, durch welche der gegenwärtige Staatsaufbau Rumäniens als einheitlicher, nationaler Staat oder die Lage des Elementes, das den Staat aufbaute, d. h. des rumänischen Elementes, auch nur im geringsten angetastet werden könnte.

Die rumänische Sprachkenntnis der Minderheitsbeamten.

Entscheidung des Kassationshofes.

Das Finanzministerium hatte den Finanzbeamten Johann Bokor mit der Begründung entlassen, dass er die Staatssprache nicht beherrsche. Bokor wandte sich an die Tafel, die ihn jedoch abwies. Jetzt wurde ein Rekurs auch vom Kassationshof abgewiesen.

In der Begründung des Kassationshofs-Urteiles heisst es: Das Statut der öffentlichen Beamten verpflichtet Art. 31, Abschnitt 1, jedem Staatsbeamten, ob er nun definitiviert ist oder nicht, die Staatssprache zu beherrschen. Im Art. 2 ist vorgesehen, dass jeder Beamte, der sich bei der Veröffentlichung des Statutes im Staatsdienste befindet, im Jahre 1924 einer Sprachprüfung zu unterziehen ist, wobei jene, die die Sprache beherrschen, im Amt bleiben, die anderen aber entlassen werden.

Aus dem zitierten Text geht hervor, dass die Pflicht der Beherrschung der rumänischen Sprache ständigen Charakter hat, so, dass ihr während der ganzen Zeit des Dienstes Genüge geleistet werden muss. Die Sprachprüfung kann als ein Kontrollmittel der Behörde, ob der Beamte dieser Verpflichtung entspricht, wann immer und sooft wiederholt werden, als dies im Interesse des guten Ganges des Dienstes als notwendig erscheint.

Wenn ein Beamter bei seiner ersten Prüfung entsprochen hat, so kann daher ein solches Ergebnis nur ein relatives und zeitweiliges Recht für den Beamten bilden. Es bedeutet noch nicht, dass der Beamte das Anrecht hat, für immer seine Stelle zu behalten. Er hat dieses Recht nur solange, so lang er sich die Sprachkenntnis bewahrt. Die Behörde kann ihm zu einer neuerlichen Sprachprüfung verpflichten und ihn entlassen, wenn die bevollmächtigte Prüfungskommission feststellt, dass er die Staatssprache nicht mehr genügend beherrscht oder gar vergessen hat.

Es ist weiter in Betracht zu ziehen, dass die Entlassung wegen Nichtbeherrschung der rumänischen Sprache nicht als eine Disziplinarstrafe anzusehen ist, über die die Disziplinarkommission zu entscheiden hat, denn, wie bereits erwähnt, ist die Pflicht der Kenntnis der Staatssprache eine unerlässliche Hauptbedingung für das ständige Bekleiden eines öffentlichen Dienstes.

In Betracht gezogen muss ferner werden, dass im vorliegenden Fall die Tafel keine Vorschreibung ihrer Zuständigkeit oder Gesetzesverletzung begangen hat, als sie die Berufung des Beamten Bokor, der wegen Nichtbeherrschung der rumänischen Sprache entlassen wurde, abwies.

W.s die Behauptung anbetrifft, die Tafel hätte eine Gesetzverletzung dadurch begangen, dass sie sich nicht die Mühe gab, festzustellen, ob Bokor in Wirklichkeit die rumänische Sprache beherrscht und in welchem Masse, trotzdem sie als Verwaltungsberufunginstanz dazu verpflichtet gewesen wäre, so muss diese Behauptung als nichtstichhältig zurückgewiesen werden. Mit der Feststellung, ob ein Beamter die rumänische Sprache beherrscht oder nicht, ist eine bestimmte Kommission und nicht die Tafel betraut die eine Einmischung in fremde Attributionen begangen hätte, wenn sie selbst eine Sprachprüfung vorgenommen hätte.

Da die Kassierungsgründe demnach vollkommen unstichhältig sind, muss der Rekurs abgewiesen werden.

Director, girant răspunzător şi proprietar: Dr. Elemér Jakabffy.
Tipografia Husvéth şi Hoffer, Lugoj.